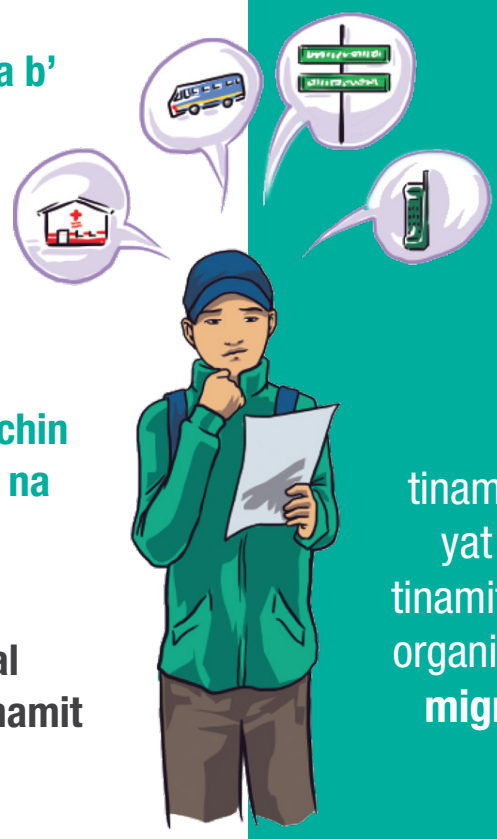


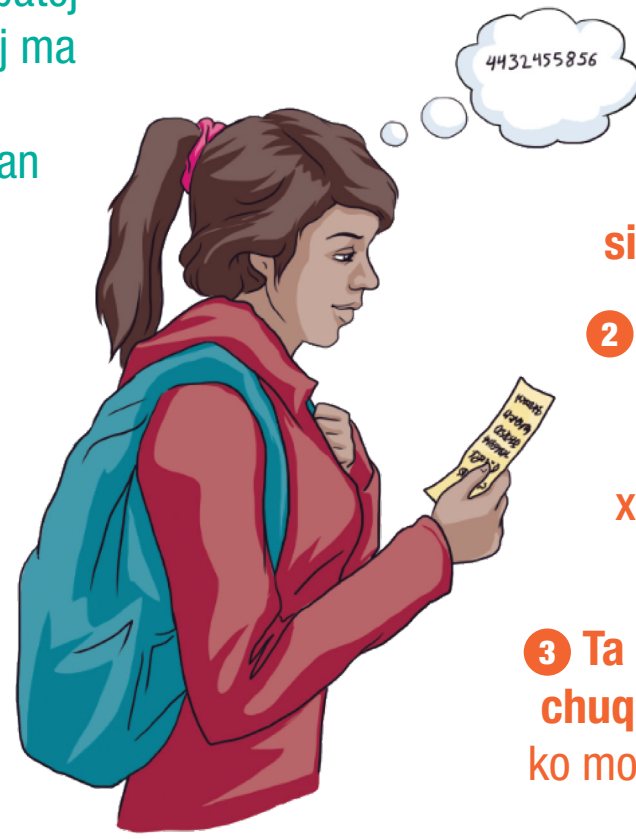
Utzilaj ri tamaxiq re a b'ey

- 1 Ta tamaj ri juntir a b'ey xin na tamaj ri juntir wachinaq k opa ri a b'ey na wij ri taq jay xin yat kuje wa tat chich' chuq'a ri ajilab'al oyonik richin ri kat b'al tz'ij xin na kutuj to'inink.
- 2 Majun tz'ij nab'ij che ri ri awachalal ye k opa amaq tinamit estadps unidos.



- 3 Rat ixoq jeb'el utz yat b'in pa ri pa q'ij.
- 4 Taqanuj jun kojib' al utz b'ar yat war, rat yat war pa b'ey le ko kayewal.
- 5 Rat atko' pa amaq tinamit tenoktitlan (mexico), yat waj yat molojta' pa ri a tinamit ta kanuj ja ri mokaj ri organizaci3n internacional del migrante ri'e yat ki tizolij pa ri a tinamit.

- 6 Taq yat ki chapatej ri at katb'al tzij ma na xub'ejtawi', takuxaj juntir jan ki ij chawe'.
- 7 Ta yaka' ri jun a wuj che' inkikutuj chuqa'jun la wachib'al.



Ta sikij chuqa matamastajta ri a wachalal

- 1 Taq yat b'a pa jun chik tinamit ta sikij la wachalal.
- 2 Ti kanaj pa na' wi oxi ajilab'al chin li oyonib'al xin la wachalal o wachib'il.
- 3 Ta sikij awachalal chuqa'ta' ij chike taq ko mod yat sikij chike.

- 4 Ma na kusajta oyonib' al xin jun chiq winaq ma na tamanta rech si rat na kusaj ri oyonib' al ta chupu ri ajilabal xat sakin.



MENSAJES EN MAYA KAOCHIKEL
RUTZIJOL CHAJIXIK KICHIN
WINAQI' YEJALPAK'IN



© 2015.0063/003 07/2021

- 5 Taq na tzu ko jun kayewal o yat sache'pa b'ey ta sikij pa ri jun molaj ru b'i Cruz Roja chuqa ri ta sikij ri awachalal xin nkitakij.
- 6 Katamaj ye ko jun mokaj ru b'i cruz roja ko mod ya sikij ra wachalal xin kay tzijon kikin taq yat kax pa jun chik tinamit.
- 7 Taq na ku'aj ru akala', kajola chuqa ri kapoji'ta ku'aj pa na wi' juntir ri wachinaq' inkatzin chawe', chuqa ta ku'aj pa na wi ri ajilabal xin la wachalal.

Ta chajij ri raxnakil

- 1 Ma na kusajta ri xajap chak'al si na kusaj jale ntzila ri a waqan o un ya ru yab'il a wakan. Ta ku'aj jun chiq la xajap'.
- 2 Pa ri taq ajq'omab'al jay ko mod inki'ij chawe'akuchi ru b'anun ri raxnakil la kaslemal.



- 3 Si ma na wajta nkuje la wajk'u'al chuqa si ko jun itzelal yab'il chawe'. Ta kutuj la wakom chuqa matamastajta'na chajij awi'.

- 4 Si yat ki chap ta'ij chikw ko jun ltzel yab'il chawe xin inkiya la wakom.
- 5 Si ko katan chawij , k'ulaj ti'abal la chak'ul o ma yat kowinta chik na jikal a xula ta kanuj jun aj q'omab'al jay.



- 6 Taq tajin yat b'in pa ri chakij taq b'ey ta kumu'kij ri ya' si at yawa' chuqa ta kumu' kij ya' ri ya' ko le par i taq kojib'al pa taq b'ey ma na kumta' si ma jun ri a ya aku'an ta jat par i cruz roja chi'inkiya ya' chawe'.

- 7 Si yat kitzila' pa bey ri achi'a' jat chanin par i aj q'omab'al jay jat taj majan nkaxnaqta oxi q' ij xin at qi to'.
- 8 Taq yat b'a pa b'ey ta ku'aj jun kujb'al ya xin na nojsaj pa taq jay xin ri cruz roja xin na ku'aj chiichojo ya'.
- 9 Ma ta mastajta rio xi taq wachinaq': jun ta chaja' a k'a' ka'i ta kusaj ri a tzapin chi' oxi, ta ya akom chawij xin la taq wonon.

Taq yat ba pa ri chich' o pa yuquchichi'

- 1 Ma yat k'aj ta chuqa' yat jote'pa ri taq chich' ta' tajin b'in si yat b'enaq kin si akala' si yat k'aj ta kanuj jun utz k'ojib'al xin ma na tzila ta wi.



- 2 Ma na ximta tziac chawij jari ko mod nkate' par i chich'.
- 3 Si majan yat wa' o ma yat xulanta chuqa' si yat kumun siwan ya' o jun chiq wachinaq ma yat jote'ta par i taq chich'.

- 4 Pa ri taq chich' b'ar yat b'a wa kat tzub'e chuqa tzu'u ri a b'ey ri chich' xin majun un kato ri a b'ey.
- 5 Na yat joteta' pa ri taq chich' si ya ku'an akala'.
- 6 Ma na'wawajtawi' b'ar mandokta qiq chiri si na wawaj a wi ko mod yat kam.
- 7 Si ma na takinta ru wacha ri winaqi ma yat joteta par i taq chich' ta tzu'u akuchin yat jote par i chich'.

Si ri at b'in pa ri taq kachelaj, o pa taq tz' iran ulew



- 1 Si yat b'in pa ti taq ka'achelaj o tzirin ulew tachajij awi che re ko la ri itzelal taq chiqop ko mod yat ki kamsaj.

- 2 Ta pukaj ri a tzi'ac chuqa ta tzu'u si majun ltzel taq chiqap chij chuqa ta tzu' u b' ar yat tzub'e wa'.
- 3 Ta chupu ri a oyonib'al ri om ta kusaj tak inkatzin chawe.



- 4 Si yat kax pa ri taq rakan ya' o pa ri palow ta kolo' ri a wuj xin inkitakij akuchi yat pena'.

- 5 Si yat chop mar i juan chikap ta kanuj ri jun ri ajq'omab'al jayxin yat ki to'.
- 6 Taq yat bien par i tzirin ulew par i pa qij sibilaj katan pa ri cha'ka'kij ri tew.



- 7 Tinataj chawe si yat b'a ta ku' aj kij ya' xin yat ru' to' pa na b'ey. Chuqa ta ku'aj ri utz ri a tzi' aq xin mar at ru kat ri qij chuqa ta ku'aj jun ra ku xin ri tew.



TA TAKIJ RI CHULAJEM KASLEMAL

- 1 Rat ma yat kota pa a tinamit ko laj cholajem a kaslemana raxnakil tijonik na tzibaj ri ki bi la wajkual kulunem o na chojmij ki bi ri a kam na ki'.
- 2 Si ri ajkamol taq bey yat ki chap pa bey jawa laj cholajem kasleman ko chawe. Inkicho chawe pa ri a chabal, katakij akuchi yat ko la'. Inkiya chawe wachinaq xin na chojmij awi inkiya la way chuqa yat sakin rikin la wachalal.

- 3 Taq xat kuje pa a tinamit ixkuje jun kayewal chawe' ruma ri ma yat wajta yat waj ta yatmoloj ko mod na kutuj jun awuj xin yat kuje par i tinamit jawe ki mod ya tzijon ri kin ri ACNUR chuqa kin ri Cruz Roja.
- 4 Taq yat kuje mexico xa tzu jun wachinaq ma utz ta chuqa ko mod na kutuj jun awuj xin yat ki to' kin laj ajkomanel xin la wi' chuqa kin laj ajkomanel xin la chakul chuqa yat ki to kin ba ti poq xin juntir awe tazujun ri ki bi ri ajtzanelal xa tu pa mexico.
- 5 Si ma kota ri migraci3n ma na kut ri a wuj riom migraci3n ko jawe su samaj majun junchik ajkamolbey un kutuj chawe ri a wuj.
- 6 Pa ri mexico ma jun ta jun katbal tzij yat ru chap ta si ya kuan si akala , kajola , kopoji juntir jawe si juntir ri chalil ki juman ye koje manki jachi ti ki wawe k ori ajilabal ri oyonibal xin na sikij la wachala pa taq tinamiq. Ruma jujun ta amaq tinamit ma junta ri ajilabal.

C3mo marcar el n3mero de tel3fono de tu familia y a d3nde llamar en caso de una emergencia

Para marcar a M3xico desde alg3n otro pa3s: Celular: 52 + n3mero celular a 10 d3gitos / Tel3fono fijo: 52 + c3digo de la ciudad + n3mero local (en total deben de ser 10 d3gitos) / Para marcar de M3xico al extranjero primero se tiene que marcar 00 + c3digo del pa3s + c3digo de la ciudad + n3mero al que se quiere llamar. / El n3mero de emergencia en M3xico y en Estados Unidos es: 911 / Comisi3n Mexicana de ayuda a Refugiados (COMAR) en Ciudad de M3xico: 55 5209 8800 ext. 30208 y 30226 y en Tapachula, Chis: 55 8055 9382. / Consulado de Honduras en M3xico: 55 5211 5747 / 55 5515 6689 / Consulado de El Salvador en la Ciudad de M3xico: 55 5280 0657 / 55 5281 5732 / L3nea de emergencia: 55 5781 5723 / Si eres salvadoreno: puedes llamar gratis a tu familia desde M3xico marcando desde cualquier tel3fono al: 800 74 76 117 / Consulado de Guatemala en M3xico: en Ciudad de M3xico: 55 5540 7520 ext. 111, 112 / L3nea de emergencia: 55 3699 2052 / Consulado de Nicaragua en M3xico: 55 5540 5625 / Comisi3n Nacional de Derechos Humanos (CNDH): 800 715 2000 / Instituto Nacional de Migraci3n (INM): 800 00 46 264 / Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados: 55 7005 5950 / OIM: 55 2690 4314 / 55 4888 3476.



© 2015.0063/003 07/2021

WINAQI' YEJALPAK'IN
RUTZIJOL CHAJIXIK KICHIN
MENSAJES EN MAYA KAOCHIKEL

ESTADOS UNIDOS

○ Ciudad

REGIONES DE MÉXICO

● Norte

● Centro

● Sur

AMÉRICA CENTRAL

● Guatemala

● Honduras

● Costa rica

● El Salvador

ÍCONOS

🏠

Albergue/ alojamiento

🍽

Comedor /alimentación

🚑

Asistencia Médica

☎

Llamadas gratuitas

📶

Servicios de Internet

📍

Orientación e Información

🚌

Transporte

🏥

Atención Ortopédica

CLIMAS

● Desértico

(día = cálido / noche = fría)

● Cálido

● Templado

● Frío

➡➡➡ Ruta de Tren

➡➡➡ Red Carretera

CONTACTO: 📞 +52 55 80 12 90 55

📘 facebook.com/CICRDRMX

🐦 twitter.com/CICR_DRMX

📷 instagram.com/cicr_mx

Estados Unidos

Catholic Charities /140 W Speedway Blvd. St. 130. / Tucson,Arizona 📍

Campamento No más muertes en el desierto / Arivaca, Arizona 📍

Sacred Heart / 306 S 15th St. / McAllenTexas 📍

Opportunity Center of El Paso / 8201 Lockheed Dr. / El Paso, Texas 📍

Greyhound estación de autobuses / 500 N Saint Marys St. / San Antonio, Texas 📍

Laredo Office at the Holding Institute / 1102 Santa Maria Ave. / Laredo, Texas 📍📞

Ozanam Center /656 N Minnesota Ave. / Brownsville, Texas 📍

México - Norte

1 Albergue Ejército de Salvación / Av. Aquiles Serdán, #11585 Col. Libertad parte Baja. / Tijuana, Baja California 📍

1 Casa San Juan Diego y San Francisco de Asís / Golfo de México 49 Col. Ampliación Solidaridad. / Matamoros,Tamaulipas 📍

23 Asociación "Ayudádoles a Triunfar", A.C. / Av. Las Rosas 200-Local 2 Col. Jardín / Matamoros, Tamaulipas 📍📞

23 Cruz Roja Mexicana-Delegación Local / General Luis Caballero, Col. Unidad Hogar, C.P. 87360 / Matamoros, Tamaulipas 📍

24 Casa del Migrante Emmaus / Camboya, entre Luxemburgo y Ghana, Col. Solidaridad, Voluntad y Trabajo. / Tampico, Tamaulipas 📍

25 Casa del Migrante Sr. Obispo Jesús María Echavarría / Calle Agustina Ramirez #1518; Col. Gabriel Leyva / Culiacán, Sinaloa 📍

26 Cáritas Mazatlán / Toma de Celaya #86, Col. Fancisco Villa. / Mazatlán, Sinaloa 📍

26 Comedor Franciscano para el Inmigrante / Calle Alfonso G. Calderón 308, Salvador Allende, 82164 / Mazatlán, Sinaloa 📍📞

27 Casa de la Caridad Hogar del Migrante / Juan Alvarez #210, Esq. con Vías México-Laredo, Barrio de Tlaxcala. / San Luis Potosí, San Luis Potosí 📍

1 Desayunador Salesiano Padre Chava / Av. Ocampo, #700 Zona Centro / Tijuana, Baja California 📞

1 Casa YMCA /Blvd. Cuauhtémoc, #3710 Col. Chula Vista. / Tijuana, Baja California 📍

1 Casa del Migrante / Calle Galileo, #239 Col. Postal. / Tijuana, Baja California 📍

1 Instituto Madre Assunta / Calle Galileo, #2305 Col.Postal. / Tijuana, Baja California 📍

1 Juventud 2000 / Av. Constitucion #205, Esq. Fernando Sánchez Ayala, Zona Norte / Tijuana, Baja California 📍

1 Casa de Oración del Migrante A.C./ Carlota Sosa 735 Col. Anexa Rio C.P. 22416 / Tijuana, Baja California/

1 Misión Evangélica Roca de Salvación (Roca de Salvación) /Calle Ampliación Hujicori 20704, Col. Azteca Cañón 1 de la Raza C.P. 22224 / Tijuana, Baja California 📍

1 La Viña de Tijuana / Fernando Sánchez Ayala 7534, Zona Norte C.P. 22000 / Tijuana, Baja California 📍

1 Iglesia Cristiana Embajadores de Jesús / Cañón los alacranes 4094, Col. Anexa la Divina Providencia / Tijuana, Baja California 📍

1 Puros y Renuevos / Av. Feliz Parra 12362 Col. Libertad Parte Alta 22400 Tijuana / Tijuana, Baja California 📍

2 Casa del Migrante Nuestra Señora de Guadalupe de Tecate /Misión de Santa Teresa, #1400 Fracc. El Descanso. / Tecate,Baja California 📍

3 Albergue Casa del Desierto / Av. Carpinteros, #1515 Col. Industrial / Mexicali, Baja California 📍

3 Casa Maná /Calle J y Jesús García, #1700 Col. Nacozaia / Mexicali, Baja California 📍📞

3 Casa Betania / Calle Lago Hudson, #2408. / Mexicali, Baja California 📍

3 Comedor El Buen Samaritano / Calle Sur y Av. Celaya Col. Bellavista. / Mexicali, Baja California 📞

3 Cobina Posada del Migrante / Av Pedro Moreno, Rio Nuevo, 21120 / Mexicali, Baja California 📍

3 Comedor Cobina / Av. Lerdo 416, Col. Centro / Mexicali, Baja California 📞

3 Albergue Alfa y Omega / Av Juárez #92 y Altamirano, Col- Centro C.P. 21100 / Mexicali, Baja California 📍

3 Hotel Migrante (Revisar Ángeles sin Fronteras) / Reforma #244, Zona Centro / Mexicali, Baja California 📍

3 Centro de Apoyo al Trabajador Migrante / Jabonera 6, Col. Nueva C.P. 21100 / Mexicali, Baja California 📞

3 Juntos en el Camino / Garita 1, Mexicali-Calexico Módulo 3 / Mexicali, Baja California 📞

3 El Camino a un Nuevo Amanecer / Pte. Canal Pacifico, km 15,5 Ej. Hipólito Rentería / Mexicali, Baja California 📍

3 San Vicente / Calle 9ª #691, Bustamante C.P.22840 / Ensenada, Baja California 📍

5 La Divina Providencia I.A.P. / Av. Zaragoza 912 Col. Comercial C.P. 83449 / San Luis Río Colorado, Sonora 📍

5 Don Chon / Alvaro Obregón B, Cuauhtémoc C.P. 83400 / San Luis Río Colorado, Sonora 📍

6 Comedor Padre González / Calle 11 #55, Col. Centro / Caborca, Sonora 📞

6 Luz y Esperanza en el Desierto A.C. / Domicilio Conocido / Caborca, Sonora 📍

6 Casa del migrante de Caborca / Calle 12, #100 y Av. López Collado / Caborca, Sonora 📍

6 Punto de asistencia Cruz Roja Mexicana / Frente a la Estación de Trenes Calle 11 y Av. H / Caborca, Sonora 📍📞

7 Centro de Atención al Migrante y Necesitado / Gonzalo Senday, #79 Col. Buenos Aires /Altar, Sonora 📍📞

7 Punto de Asistencia Cruz Roja Mexicana / Calle Miguel Hidalgo, #3 Doctor Godínez y Peñaloza, Col. Centro / Altar, Sonora 📍📞

8 CRM-Delegación Local Benjamín Hill, Sonora / Calle Abelardo L. Rodríguez Oriente, San Fernando, C.P. 83900 / Benjamín Hill, Sonora 📍

9 Comedor San Luis Gonzaga / Cayaco 12, Ejido la Victoria Punta Bella C.P. 83304 / Hermosillo, Sonora 📞📞

10 Casa Nazaret para Mujeres y niños Deportados /Calle #1 Edificio 4, Departamento 502. / Nogales, Sonora 📍

10 Comedor CAM DEP, Centro de Atención al migrante deportado / Luis Donaldo Colosio, #55 Col. Frente a Foviste II. / Nogales, Sonora 📞

10 Albergue San Juan Bosco / Calle Montaño #1063. / Nogales, Sonora 📍📞

10 Iniciativa KINO para la Frontera Norte en México / Línea Internacional garita 2 intersección de Reforma y Periférico Luis Donaldo Colosio 55 Col. del Rosario / Nogales, Sonora 📍

10 Punto de Asistencia Cruz Roja Mexicana / Puerta Internacional, Garita 1 Dennis Deoncinini. / Nogales, Sonora 📍📞

11 Centro de Atención al Migrante Exodus / Calle 6 y Av. Anáhuac s/n Col. Ferrocarril. / Agua Prieta, Sonora 📍

11 Centro de Atención al Migrante y Necesitado (CCAMYN) / Zaragoza #1 Col Centro. / Agua Prieta, Sonora 📍

11 Módulo de Atención a los Deportados / Calle Intera y 3 Col. Centro 84020. / Agua Prieta, Sonora 📍

11 Centro de Recursos para Migrantes / Calle Primavera, Av. 3, s/n. C.P. 26000 / Agua Prieta, Sonora 📍

11 Casa para Menores Migrantes YMCA / Calle 1 y Av. 12 y 13 Col. Centro C.P. 84200 / Agua Prieta, Sonora 📍

12 Casa del Migrante en Juárez /Calle Neptuno # 1855 Col. Satélite. / Ciudad Juárez, Chihuahua 📍

12 Albergue para Migrantes "El Buen Samaritano" / Islas Esmeralda 2012 y 2013 Poniente Col. Luis Echeverría C.P. 32200 / Ciudad Juárez, Chihuahua 📍

12 Albergue y Comedor Pan de Vida / Calle Hipocampo y Ostra 10117, Rancho Anapra, 32107 Tel. 656 353 6432 / Ciudad Juárez, Chihuahua 📍

12 Albergue Espíritu Santo /Calle Capulín 7120, Col Héroes de la Revolución, CP 32696, Tel 656 703 8896 / Ciudad Juárez, Chihuahua 📍

12 Albergue San Matías / Emilio Campa 4201, Col. San Felipe del Real, 32177, Tel 656 703 8087 Francisco I. Madero, 32170 / Ciudad Juárez, Chihuahua 📍

13 Uno de siete Migrando A.C. / Calle Ciudad Camargo #101 Col. Revolución / Chihuahua, Chihuahua 📍

13 Casa para Migrantes San Agustín /Calle Ladrilleros 5101, Cerro Cnel. II, Antiguo Lienzo Charro, 31375 / Chihuahua, Chihuahua 📍

14 Casa del Migrante Emaús / Antigua Escuela Miguel Hidalgo Calle Victoria y Dr. Coss 47 Zona Centro / Acuña, Coahuila 📍📞

14 Punto de Asistencia Cruz Roja Mexicana / Francisco I. Madero y Francisco Javier Mina / Acuña, Coahuila 📍📞

15 Casa del Peregrino "Frontera Digna" / Anáhuac #605 Norte Col. Centro. / Piedras Negras, Coahuila 📍📞

15 Comedor del Padre Pepe / Colón 307, Domicilio Conocido / Piedras Negras, Coahuila 📞

16 Cáritas / Av. La Paz #300 Esq. Bahía de Guadalupe Col. Nueva California. / Torreón, Coahuila 📍

16 Centro de día para migrantes Jesús Torres /Calle Yucatán #171 Col. Las Julietas. / Torreón, Coahuila 📍

17 Centro Juan Gerardi, Parroquia de San Judas Tadeo / Torre de Cristo #333 Col. Las Torres / Torreón, Coahuila 📍📞

17 Casa del Migrante Saltillo / Calle Juan De Erbaez #2406, Col. Landín. / Saltillo, Coahuila 📍

18 Casa del Forastero Santa Martha / Calle Villagrán #1833, Col. Industrial / Monterrey, Nuevo León 📍

19 Casa M onarca / Hidalgo #100, Col. Centro, Santa Catarina, N.L. / Santa Catarina, Nuevo León 📍📞

20 Casa del Migrante Casa Nicolás / Emiliano Zapata # 4417 Esq. con Serafín Peña, Col. Guadalupe Victoria. / Guadalupe, Nuevo León 📍

21 Casa del Migrante Nazaret / Calle Madero #350 Col. Viveros. / Nuevo Laredo, Tamaulipas 📍

22 Centro de Apoyo a Migrantes y Deportados Senda de Vida / Calle Bordo de Protección #5, Col. 21 de Marzo / Reynosa, Tamaulipas 📍📞

23 Albergue de Nuestra Señora de Guadalupe / María J. González #501, Col.Aquiles Serdán. / Reynosa, Tamaulipas 📍📞

México - Centro

28 Casa Migrante Camino a la Vida / José Guadalupe Posada 828 Barrio de Guadalupe (Junto al Panteón de La Cruz), / Aguascalientes, Aguascalientes 📍📞

29 Cruz Roja Mexicana /Carretera Tepic-Guadalajara Av. de los Insurgentes y Rey Nayar, Ciudad del Valle. / Tepic, Nayarit 📍

29 La Casa de la Esperanza San José /Padre Enrique Mejía esq. con Vicente Guerrero. / Tepic, Nayarit 📍📞

30 Centro de Atención al Migrante FM4 Paso Libre /Calderón de la Barca #468 Arcos. / Guadalajara, Jalisco 📍📞

31 El Refugio Casa del Migrante / Constitución 325 Col. Cerro del Cuatro C.P. 45599 / Tlaquepaque, Jalisco 📍📞

32 San Vicente de Paul / Calle Agustín Yaez #122, casi esq. con Lázaro Cárdenas, La Venta del Astillero / Zapopan, Jalisco 📍📞

33 Cruz Roja Mexicana / Morelos y Oxnard 249, Col Centro. / Ocotlán,Jalisco 📍📞

34 Casa del Migrante Santo Toribio Romo / Hernando de Martel #14-A, Col. La Luz. / Lagos de Moreno, Jalisco 📍

35 Cruz Roja Mexicana /Calle Av. Casimiro Liceaga, Las Misiones. / Irapuato, Guanajuato 📍

35 Casa de los Amigos / Ignacio Mariscal 132, Col. Tabacalera,Alcaldía Cuauhtémoc / México, Ciudad de México 📍

35 SMR Scalabrinianas, Misión con Migrantes y Refugiados / Constantino 251, Col. Vallejo / Alcaldía Gustavo A. Madero, Ciudad de México 📍📞

45 45 CAFEMIN / Constantino 251, Col. Vallejo / Alcaldía Gustavo A. Madero, Ciudad de México 📍📞📞

45 Cáritas CDMX / Bahía de Mangueras No. 73, Col. Verónica Anzures / Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México 📍📞

45 Fundación Humanitaria Rey / Golondrina 13, Col. José María Pino Suárez / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 📍

45 Comité de Solidaridad y Derechos Humanos Monseñor Romero - Albergue Tochán / Calle Pavoreal entre 40 y 41, Col. Pino Suárez / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 📍

45 Sin Fronteras / Sin Fronteras IAP, Calle Carlos Dolci 96, Alfonso XIII / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 📞

45 Aldeas Arcónis / Xoxotla 6, anterior cerrada Lerdo de Tejada, Barrio San Pablo / Alcaldía Iztapalapa, Ciudad de México 📍

29 La Casa de la Esperanza San José /Padre Enrique Mejía esq. con Vicente Guerrero. / Tepic, Nayarit 📍📞

30 Centro de Atención al Migrante FM4 Paso Libre /Calderón de la Barca #468 Arcos. / Guadalajara, Jalisco 📍📞

31 El Refugio Casa del Migrante / Constitución 325 Col. Cerro del Cuatro C.P. 45599 / Tlaquepaque, Jalisco 📍📞

32 San Vicente de Paul / Calle Agustín Yaez #122, casi esq. con Lázaro Cárdenas, La Venta del Astillero / Zapopan, Jalisco 📍📞

33 Cruz Roja Mexicana / Morelos y Oxnard 249, Col Centro. / Ocotlán,Jalisco 📍📞

34 Casa del Migrante Santo Toribio Romo / Hernando de Martel #14-A, Col. La Luz. / Lagos de Moreno, Jalisco 📍

35 Cruz Roja Mexicana /Calle Av. Casimiro Liceaga, Las Misiones. / Irapuato, Guanajuato 📍

35 Casa de los Amigos / Ignacio Mariscal 132, Col. Tabacalera,Alcaldía Cuauhtémoc / México, Ciudad de México 📍

35 SMR Scalabrinianas, Misión con Migrantes y Refugiados / Constantino 251, Col. Vallejo / Alcaldía Gustavo A. Madero, Ciudad de México 📍📞

45 45 CAFEMIN / Constantino 251, Col. Vallejo / Alcaldía Gustavo A. Madero, Ciudad de México 📍📞📞

45 Cáritas CDMX / Bahía de Mangueras No. 73, Col. Verónica Anzures / Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México 📍📞

45 Fundación Humanitaria Rey / Golondrina 13, Col. José María Pino Suárez / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 📍

45 Comité de Solidaridad y Derechos Humanos Monseñor Romero - Albergue Tochán / Calle Pavoreal entre 40 y 41, Col. Pino Suárez / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 📍

45 Sin Fronteras / Sin Fronteras IAP, Calle Carlos Dolci 96, Alfonso XIII / Alcaldía Álvaro Obregón, Ciudad de México 📞

45 Aldeas Arcónis / Xoxotla 6, anterior cerrada Lerdo de Tejada, Barrio San Pablo / Alcaldía Iztapalapa, Ciudad de México 📍

México - Sur

46 Casa del Migrante La Sagrada Familia / Tercera Privada de Álvaro Obregón s/n, Col. Ferrocarrilera. / Apizaco, Tlaxcala 📍📞

47 Convento de San Gabriel Arcángel / 4 Norte 201, Col. Centro, San Pedro Cholula. / Cholula, Puebla 📞

48 Parroquia de la Asunción. Ayuda Humanitaria a Migrantes en Tránsito /Calle 45 Norte #206 Col. Aquiles Serdán. 2491542 / Puebla, Puebla 📍

48 Casa del migrante de la Parroquia de Nuestra Señora de los Desamparados /Av. 36 Poniente #3308 Col. Nueva Aurora atrás de Central de Autobuses. 6885218 / Puebla, Puebla 📍

48 María Auxiliadora / Calle 78 poniente 915 Col. 20 de Noviembre C.P. 62230 / Puebla, Puebla 📞

48 Parroquia de San Felipe de Jesús Hueytliplan / Calle 5 de febrero 1 (Parroquia de San Felipe) Col. San Felipe Hueytliplan C.P. 72030 / Puebla, Puebla 📍

48 Parroquia de Nuestra Señora de los Lagos / Calle Guadalajara 79, Col. San Rafael Poniente 2246931 / Puebla, Puebla 📍

49 Punto de asistencia Cruz Roja Mexicana en Ciudad Serdán / Rancho Nuevo, Ciudad Serdán (a un costado de las vías del tren). / Ciudad Serdán, Puebla 📍📞

50 Cáritas de Xalapa, A.C. / Altamirano N. 78, Zona Centro; C.P. 91000 / Xalapa, Veracruz 📍

51 Comedor para Migrantes Las Patronas / Av.14 s/n, Col. Guadalupe; C.P. 94940 / Amatlán de los Reyes, Veracruz 📍📞

52 Albergue Monseñor Guillermo Ranzahuer Portada del Peregrino / Calle Allende 926 (calle del Centro de Salud), Barrio 4º, Oluta / Oluta, Veracruz 📍📞

53 Albergue Decanal Guadalupano / Aldama 50 entre Tuxpan y la Frágua, Tierra Blanca El Viejo. / Tierra Blanca, Veracruz 📍

54 Albergue de Migrantes Diócesis de Coatzacoalcos / Río Pánuco s/n, entre Calzadas y Río Tuxpan, Coatzacoalcos (Hasta 2019) / Coatzacoalcos, Veracruz 📍

54 Albergue de Migrantes Diócesis de Coatzacoalcos / Av. Uno esq. Calle General Anaya, Col. San Juan / Coatzacoalcos, Veracruz 📍

55 Punto de RCF en CRMX Delegación Acayucan / Calle Melchor Ocampo No. 4, Col. Centro. C.P. 96000 Tel: 9242450028 / Acayucan, Veracruz 📍

56 Casa del Buen Samaritano / Callejón Guadalupe Victoria s/n, Col.Centro (Atrás de Soriana Madero). / Oaxaca, Oaxaca 📍

57 Casa del Migrante Ruchagalú / Calle 1º de Mayo 1110, Col.Rincón Viejo. / Matías Romero, Oaxaca 📍

58 Albergue Hermanos en el camino / Av. Ferrocarril Pte. # 60, Barrio de la Soledad. / Ixtepec, Oaxaca 📍

59 Hogar de la Misericordia / Calle Quinta Sur # 1420, Col. Playa Fina. / Arriaga,Chiapas 📍

60 Casa del Migrante San Pedro Apóstol /3a Av. Sur s/n entre 2a y 4a Oriente, Barrio Centro. / Mapastepec, Chiapas 📍

61 Capilla Santa Martha /Capilla Santa Martha, Ferrocarril 59, Estación del Ferrocarril, Col. Santa Martha. / Salto del Agua, Chiapas 📍

62 Casa El Caminante /Iatic Samuel Ruiz García/ Col. Pakalná, Barrio San Francisco s/n. /Palenque, Chiapas 📍📞

63 Una ayuda para ti mujer migrante / 5ta Poniente entre 13 y 14 Sur, #1425A / Tuxtla Gutiérrez, Chiapas 📍📞

63 Casa del Migrante Jesús Esperanza en el Camino /1ª Poniente sur # 1664, esq. 16 sur poniente, Barrio San Francisco. / Tuxtla Gutiérrez, Chiapas 📍

64 Albergue Servicio Pastoral a migrantes San Martín de Porres /Prolongación Insurgentes 87, Barrio de San Diego. / San Cristóbal, Chiapas 📍

65 Comedor para migrantes y transeúntes Papa Francisco /2ª Av. Poniente entre Central poniente y 1ª Calle Sur poniente. / Frontera Comalapa, Chiapas 📞

66 Casa de Paso del Migrante A.C. / Francisco I. Madero No. 34 poniente C.P. 30640 / Huixtla, Chiapas 📍

66 Casa del Migrante San Francisco de Asís / Galeana Norte #9, Barrio de San Francisco /Huixtla, Chiapas 📞

67 Albergue Belén / Av. Hidalgo # 2 Col. San Antonio Cahoacan. Apartado 87. / Tapachula, Chiapas 📍

67 Albergue Jesús El Buen Pastor del pobre y el Migrante / Entronque a Carretera Raymundo Enríquez. / Tapachula, Chiapas 📍

68 Albergue El Santuario (Virgen del Carmen) / Capilla de Macuspana Estación de Tren / Macuspana, Tabasco 📍

69 Punto de asistencia Cruz Roja Mexicana en Tenosique / Carretera El Ceibo -Tenosique /Tenosique, Tabasco 📍📞

69 Casa del Migrante Hogar Refugio La 72 / s/n, Col. La Estación Nueva. / Tenosique, Tabasco 📍📞

Guatemala

70 Centro de Atención a las personas migrantes /Parroquia nuestra señora de la Asunción. Diócesis de San Marcos / Tacaná, Tacaná 📍📞

71 Centro de Recepción de Deportados / Calle por Cooperativa s/n. / Tecún Umán, San Marcos 📍

71 Casa del Migrante Tecún Umán /Av. del migrante 0-22, Col. Olguita de León. / Tecún Umán, San Marcos 📍📞

71 Punto de Asistencia / 1ª. Av. 4-38 Zona 1, Tecún Umán, San Marcos / Tecún Umán, San Marcos 📍📞

72 Módulo de Apoyo a migrantes La Técnica / Cooperativa La Técnica. A un costado de oficina de servicios turísticos. / Las Cruces, Petén 📍📞

73 Delegación de Petén, Módulo de Apoyo a migrantes Santa Elena / 6ta Av. entre primera y segunda calle / Flores, Petén 📍

73 Módulo de atención a población migrante / Terminal de Buses Santa Elena. / Flores, Petén. 📍📞📞📞

73 Casa del Migrante en Petén / 6ta calle entre 3ra Av A y 4ta Av. Zona 2, barrio Antigua población, Santa Elena. / Flores, Petén 📞📞

74 Casa del Migrante Ciudad de Guatemala / 15 Av. 1-94 "A"zona 1 / Ciudad de Guatemala, Guatemala 📍

75 Casa del Migrante del Vicariato Apostólico de Izabal / Km 283, Aldea Entre Ríos, frente a Parroquia Nuestra Señora de Fátima. / Puerto Barrios, Izabal 📍📞

75 Casa del Migrante Vicariato Apostólico de Izabal / Aldea Entre Ríos, Km 283, Carretera a la Frontera Guatemala-Honduras, El Cinchado / Aldea Entre Ríos, Izabal 📞

76 Casa del Migrante "José" / Km 223.3 Ruta Esquipulas-Frontera Agua Caliente / Esquipulas, Chiquimula 📍📞

76 Punto de Asistencia / Frontera "Agua Caliente" / Esquipulas, Chiquimula 📍📞

77 Centro de información y atención ADESI / Playa Grande, Ixcán Quiché / Ixcán, Quiché 📍

78 Oficina de Información y atención a migrantes y refugiados / La Ruidosa, Izabal / La Ruidosa, Izabal 📍

79 Casa para personas migrantes y refugiadas / El Ceibo, la Libertad, Petén / La Libertad, Petén 📞

80 Centro de Atención Parroquial a personas migrantes y refugiadas / El Naranjo, La libertad, Petén / La Libertad, Petén 📞

81 Oficina de orientación sobre migración, TUMAL B'E (en Maya "Mam"; Camino Correcto enespañol) / Carretera Interamericana, a un costado de Puente Rogelio / Colotenango 📍

82 Oficina de orientación sobre Migración K'UL B'E (en idioma popit; Camino Correcto en Español) / Sector Iglesia, cantón central / San Antonio Huista, Huehuetenango 📍

83 Punto de Asistencia / Gasolinera OASIS 243 sobre el km 243 / Morales Izabal, Puerto Barrios 📍📞📞

75 Casa del Migrante Vicariato Apostólico de Izabal / Aldea Entre Ríos, Km 283, Carretera a la Frontera Guatemala-Honduras, El Cinchado / Aldea Entre Ríos, Izabal 📞

76 Casa del Migrante "José" / Km 223.3 Ruta Esquipulas-Frontera Agua Caliente / Esquipulas, Chiquimula 📍📞

76 Punto de Asistencia / Frontera "Agua Caliente" / Esquipulas, Chiquimula 📍📞

77 Centro de información y atención ADESI / Playa Grande, Ixcán Quiché / Ixcán, Quiché 📍

78 Oficina de Información y atención a migrantes y refugiados / La Ruidosa, Izabal / La Ruidosa, Izabal 📍

79 Casa para personas migrantes y refugiadas / El Ceibo, la Libertad, Petén / La Libertad, Petén 📞

80 Centro de Atención Parroquial a personas migrantes y refugiadas / El Naranjo, La libertad, Petén / La Libertad, Petén 📞

81 Oficina de orientación sobre migración, TUMAL B'E (en Maya "Mam"; Camino Correcto enespañol) / Carretera Interamericana, a un costado de Puente Rogelio / Colotenango 📍

82 Oficina de orientación sobre Migración K'UL B'E (en idioma popit; Camino Correcto en Español) / Sector Iglesia, cantón central / San Antonio Huista, Huehuetenango 📍

83 Punto de Asistencia / Gasolinera OASIS 243 sobre el km 243 / Morales Izabal, Puerto Barrios 📍📞📞

Honduras

84 Centro de Atención al Migrante Retornado en Omoa / Milla 4, Omoa, Km 21 CA-13. / Omoa, Cortés 📍📞📞📞📞

85 Fundación Teletón San Pedro Sula / Col. la Gran Vía, 16-17 avenida, 9 calle A-B, sureste. / San Pedro Sula, Cortés 📍

85 Centro de Atención para la Niñez y Familias Migrantes Belén / Barrio Medina, 13 calle, 8 Av. / San Pedro Sula, Cortés 📍📞📞📞📞

85 Centro de Atención al Migrante Irregular / Col. Trejo, 4ta etapa, 21 calle, 24 ave. 3 cuadras al sur del Hotel La Cordillera / San Pedro Sula, Cortés 📍📞

86 Fundación Vida Nueva / De la gasolinera Dippsa-Cabañas. Tres cuadras al sur, C. al Goretti / Choluteca, Choluteca 📍

86 Hogar de la Esperanza / Barrio Corbeta, una cuadra antes del Cementerio General / Choluteca, Choluteca 📍📞

86 Centro de Atención al Migrante Irregular / Barrio La Cruz, frente a repostería El Cisne, una cuadra debajo de la alcaldía / Choluteca, Choluteca 📍📞

87 Centro de Atención al Migrante Retornado en La Lima / Aeropuerto Ramón Villeda Morales, a 11 km. de SPS, carretera a El Progreso / La Lima, Cortés 📍📞📞📞📞

Costa Rica

91 Centro de Asistencia en las Tabillas /Carretera Los Chiles - Tablillas, cantón Los Chiles, Provincia de Alajuela. / Las Tabillas, Costa Rica 📍

92 Centro Comunitario en Peñas Blancas /Carretera Interamericana Norte, Cantón La Cruz, Provincia de Guanacaste. / Peñas Blancas, Costa Rica 📍📞

93 Centro para familia El Jobo /Ruta 935, San Buenaventura, Cantón La Cruz, Provincia de Guanacaste / El Jobo, Costa Rica 📍📞

94 Centro Comunitario Santa Cecilia I / Carretera interamericana norte, La Cruz, Cantón La Cruz, Provincia de Guanacaste. / La Cruz, Costa Rica 📞

94 Centro Comunitario Santa Cecilia II / Ruta 4, La Cruz - Santa Cecilia, La Cruz, Cantón Las Cruz, Provincia de Guanacaste. / La Cruz, Costa Rica 📍

95 Centro para Familias PANI / Ruta 246, Barrio La Piñera, Buenos Aires, Cantón Buenos Aires, Provincia Puntarenas. / Buenos Aires, Costa Rica 📞📞

96 Centro de Asistencia a migrantes Km 22 /Carretera Golfito - Río Claro km 22, Cantón de Golfito, Provincia Puntarenas. / Golfito, Costa Rica 📍

88 Centro de Atención al Migrante Irregular / Detrás de las oficinas de Hondurco, Aeropuerto Internacional de Toncontín / Tegucigalpa MDC Francisco Morazán 📍📞

88 Consejo Noruego para Refugiados / Col. Rubén Darío, Primera calle, casa No. 2215 +504 3177-5966 o +504 3290-3971 / Tegucigalpa MDC, Francisco Morazán 📍

89 Casa del Migrante de Ocopeque / Col. Las Américas / Ocopeque, Ocopeque 📞📞

90 Centro de la Fundación Alivio del Sufrimiento / Km 46 carretera C-A 6 Guayabilas +504 8740 8200 / Yuscarán, El Paraíso 📍📞📞

El Salvador

97 Instituto Salvadoreño del Migrante INSAMI /41 Ave. Nte. No. 221. col. Flor Blanca, frente a Universidad Andrés Bello / San Salvador, El Salvador 📍📞

97 Alianza de Salvadoreños Retornados ALSARE /Bulevard Los Héroes, Condominio Los Héroes, Séptimo nivel Apto. No. 7-D, por la zona de Metrocentro / San Salvador, El Salvador 📍

97 Asociación Comité de Familiares de Migrantes Fallecidos y Desaparecidos de El Salvador COFAMIDE / Final 4ta. calle pte y 25 Ave. Sur. Edificio Cuscatlán, 3ra. planta local No. 302. 📍

97 Casa del migrante de los Misioneros Escalabrinianos / 6ta. Ave. Nte. No. 1430, Col. Mugdan / San Salvador, El Salvador 📍📞📞📞

97 Iglesia Reformada Calvinista / Bulevard Universitario, col.El Roble No. 2034. Contiguo Cine Reforma / San Salvador, El Salvador 📍

97 Unidad de Difusión y Búsqueda de Cruz Roja Salvadoreña /17 calle Pte. Av.Henri Dunant. Centro de Gobierno / San Salvador, El Salvador 📍

Tatz'eta' re jun etal re' chuqa' taqasaj tayaka' ri b'ixkil pa awoyonib'äl.